

Nawrócenie

łac. *conversio*: „powrót”. Greckie terminy *epi-strepho*: „wracać¹, przychodzić z powrotem”, oraz *meta-noia*: „zmiana (*meta*) sposobu myślenia (*nous*)”² odpowiadają w użyciu nowotestamentalnym hebrajskiemu *szub*, bardzo znamiennemu dla nauczania proroków³. Polskie tłumaczenie tego terminu za pomocą rzeczowników: „nawrócenie”, „odmiana” jest bardziej uzasadnione niż użycie w tej sytuacji tradycyjnego słowa „pokuta”, kojarzącego się zazwyczaj z pewnym cierpieniem, jakie ktoś musi znosić z powodu własnych przewinień, lub rzeczowników: „żał”, „skrucha”, które nie wystarczają tak do wyrażenia zasadniczej przemiany, jak i przedstawienia owoców nawrócenia⁴.

¹ Mt 12,44; 24,18; Łk 2,39. — ² Hbr 12,17. — ³ Jer 18,8; 24,7; Ez 33,9. 11; Am 4,6—12. — ⁴ Mt 3,8 (= Łk 3,8); Dz 26,20; Ef 4,23

1. Nawiązując do proroków, *Jan Chrzciciel wzywa wszystkich ludzi, aby, przyjąwszy chrzest, zwrócili się ku nadchodzącemu

*królestwu Bożemu⁵. Jezus powtarza to samo żądanie, mówiąc o obecności Boga działającego już poprzez swego Syna⁶, który ma władzę odpuszczania grzechów⁷, i zapewniającego ludzi o radości Boga z nawrócenia każdego grzesznika⁸. Po swym zmarłychwstaniu zleca Jezus uczniom misję nawoływania do nawrócenia⁹.

⁵ Mt 3,2 (= Mk 1,4 = Łk 3,3). 11; Dz 13,24. — ⁶ Mt 4,17; 11,20n (= Łk 10,13); 12,41 (= Łk 11,32); Łk 5,32. — ⁷ Mt 9,6 (= Mk 2,10 = Łk 5,24). —

⁸ Łk 15,4—32; Rz 2,4; 11,22; 2 Tm 2,25; Ap 2,5. 16. 21; 3,3. 19. —

⁹ Łk 24,47

2. Wśród pierwszych chrześcijan również daje się słyszeć nawoływanie do odwrócenia się od bożków¹⁰, by przyłączyć się do Boga i do Chrystusa¹¹ przez chrzest¹² i odpuszczenie grzechów¹³. Ten akt definitywny nie może być ponowiony¹⁴, a jednak wszyscy — z Piotrem na czele¹⁵ — są ciągle wzywani do nawrócenia. Termin „nawrócenie” jest też używany, gdy mowa o potrzebie powrotu do stanu dziecięctwa¹⁶, albo u Jana jako synonim wezwania do pójścia za Chrystusem, do naśladowania Go¹⁷.

¹⁰ Dz 14,15; 1 Tes 1,9. — ¹¹ Dz 9,35; 11,21. — ¹² Dz 2,38; por. Rz 6,4; Ef 5,26; Tt 3,5. — ¹³ Dz 3,19; 5,31. — ¹⁴ Hbr 6,6. — ¹⁵ Łk 22,32; 2 P 3,9. — ¹⁶ Mt 18,3. — ¹⁷ J 1,43; 8,12; 10,27; 13,36